7181



104922

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com

Kivitel: 3.0
Frissítve: 2026-05-21

Eredeti kezelési útmutató

1 Biztonság ... 2
1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata ... 2
1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 3
1.3 Rendeltetésszerű használat ... 6
1.4 Nem rendeltetésszerű használat ... 6
2 Általános információ ... 7
2.1 Felelőssége és garancia ... 7
2.2 Szerzői jog védelme ... 7
2.3 Megfelelősségi nyilatkozat ... 7
3 Szállítás, csomagolás és tárolás ... 8
3.1 Szállítási ellenőrzés ... 8
3.2 Csomagolás ... 8
3.3 Tárolás ... 8
4 Technikai adatok ... 9
4.1 Technikai adatok ... 9
4.2 A készülék részegységeinek leírása ... 10
4.3 Készülék funkciói ... 11
5 Üzembe helyezése és kezelés ... 12
5.1 Üzembe helyezés ... 12
5.2 Használat ... 13
6 Tisztítás és karbantartás ... 14
6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 14
6.2 Tisztítás ... 15
6.3 Karbantartás ... 17
7 Lehetséges meghibásodások ... 18
8 Leselejtezés ... 20

	**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.

VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A JÓ TANÁCS szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék ne kerüljön a készülék csatlakozójára vagy a hálózati csatlakozóra. A nedvesség elektromos veszélyt jelenthet, illetve károsíthatja a készüléket.
- Mindig válassza le a készüléket az áramellátásról, mielőtt szerelési vagy leszerelési munkákat, tisztítási vagy karbantartási munkákat végez, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem használja. Ehhez húzza ki teljesen a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.

- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

HU

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párolgást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért. Üzemeltetői felelősségek:

- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.
- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Kezelő személyzet

- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket) nem használhatják.
- A készülék közelében tartsa felügyelet alatt a gyermekeket nehogy játszanak, vagy bekapcsolják a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készüléket csak olyan állapotban szabad üzemeltetni, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha a csatlakozó olyan állapotban van, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne javítsa a készüléket önállóan.
- Ne végezzen semmilyen módosítást vagy változtatást az eszközön.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

HU

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

– Hot dog virslik melegen tartása.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

– Természetes bél borítású virslik grillezése

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

HU

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Név:	**Forgóhengeres virslisütő 7181**
Cikkszám:	**104922**
Alapanyag:	rozsdamentes acél
Hőmérséklet tartomány °C-ig:	20 - 110
Fűtőzónák száma:	2
Csatlakozási értékek:	0,59 kW | 230 V | 50/60 Hz
Méretek: (szél x mély. x mag.) mm-ben:	600 x 320 x 230
Súly kg-ban:	13,3

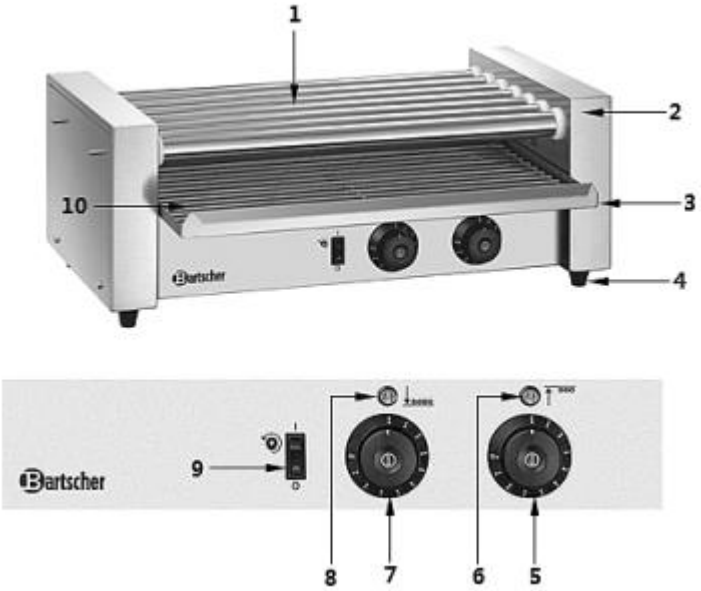
A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

HU

Verzió / tulajdonságok

- A grillező felület kialakítása: forgóhengerek
- A forgóhengerek kialakítása:
  - 7 rozsdamentes acél forgóhenger
  - Méret egyenként: átmérő 29 mm, hossz 460 mm
- Max. mennyiség: akár 18 virsli
- Fűtőzónák külön szabályozhatók:
  - 4 forgóhenger elöl, 3 forgóhenger hátul
- Hőmérsékletszabályozás: fokozatmentes, termosztatikus
- Zsírfelfogó tartály
- Vezérlés: billenőkapcsoló, fogantyú
- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Ellenőrzőlámpa: fűtés, forgóhengerek üzemelés közben
- A hőmérséklet és a hengerek külön szabályozhatók
- Kiegészítő melegen tartó lehetőség a mellékelt rácsnak köszönhetően
- Csomag tartalma: 1 zsírfelfogó tartály, 1 rács

4.2 A készülék részegységeinek leírása



HU

1. Forgóhengerek (7)
2. Borítás
3. Zsírfelfogó tartály
4. Állólábak (4x)
5. Hátsó henger hőmérsékletszabályozó
6. Hátsó henger fűtésjelző lámpa (narancssárga)
7. Első henger hőmérsékletszabályozó
8. Első henger fűtésjelző lámpa (narancssárga)
9. Hengerforgás KI /BE kapcsoló integrált ellenőrzőlámpával (zöld)
10. Rács

További kiegészítők (nem tartoznak a csomaghoz!)



Rollergrill 7181 fedél
Szín: átlátszó
Anyag: műanyag
Jellemzők: felnyíló ajtó, rögzíthető
Felhasználás:

- fröccsenésgátló
- higiéniai védelem
- hőmegtartás

Nyílás méretei: sz. 418 x ma. 162 mm
Méretek:
sz. 590 x mé. 315 x ma. 200 mm
Súly: 1,6 kg
Cikkszám: 104923

HU

4.3 Készülék funkciói

A forgóhengeres virslisütő az egyenletes forgásának köszönhetően melegen tartja a hot dog virsliket.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.

VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.

- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
  - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállónak kell lennie.
  - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
  - Biztosítson stabil pozíciót.
  - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
  - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
  - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- A megfelelő légáramlás és a túlmelegedés elkerülése érdekében tartson legalább 10 cm távolságot oldalt és 20 cm távolságot hátul a falaktól és más tárgyaktól.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

5.2 Használat

1. Első használat előtt a készüléket meg kell tisztítani a **6 „Tisztítás”** c. fejezetben található előírásoknak megfelelően.
2. Készítsen melegen tartható virsliket.
3. A gép üzembe helyezése előtt helyezze a hengerek alá a zsírfelfogó tartályt.
4. Amennyiben szükséges, a zsírfelfogó tartályba helyezze bele a rácsot. Ügyeljen arra, hogy tiszta és száraz legyen.
5. A virslik elhelyezése előtt a készüléket fel kell melegíteni. Az ehhez szükséges idő kb. 15 perc.

A forgóhengeres felület két külön állítható fűtési zónára van felosztva: az elülső fűtési zónában 4 henger, a hátsó fűtési zónában 3 henger található.

HU

A virslik számától függően használható egy vagy mindkét fűtési zóna.

6. A hőmérsékletszabályozó segítségével 1-10 tartományban állítsa be fokozatosan az egyes fűtési zónák hőmérsékletét.

Az egyes fűtési zónák narancssárga fűtésjelző lámpái a felmelegítés alatt világítanak, és a beállított hőmérséklet elérésekor kialszanak. Ha a forgóhengerek hőmérséklete csökken, akkor a fűtőszálak újra bekapcsolnak, és a narancssárga fűtésjelző lámpák újra felgyulladnak.

7. Amint a hengerek hőmérséklete elérte a kívánt hőfokot, helyezze fel a virsliket.

Összesen 18 db (standard formájú) virsli helyezhető fel. 2 henger közé mindig 3 virslit lehet elhelyezni.

8. Az egyenletes sütéshez a hengerforgás **KI/BE** kapcsolót állítsa **„I”** állásba.

Az elhelyezett virslik ekkor a forgóhengereken forogva fognak melegedni.

9. Vegye le a kész virsliket a grillről. Ezután a virslik közvetlenül fogyaszthatók, vagy a hengerek alatti rácsra helyezve melegen tarthatók.
10. Ha a készüléket már nem használja, mindkét hőmérséklet szabályzót állítsa a **„0“** (KI) állásba.
11. Állítsa a hengerforgás **KI/BE** kapcsolót **„O”** állásba és húzza ki a készüléket az áramforrásból (húzza ki a csatlakozót!).

A készülék **biztonsági termosztáttal** van ellátva. Ha a hengerek túlmelegednek, a termosztát aktiválódik és kikapcsolja a készüléket. Húzza ki a készüléket az áramforrásból (húzza ki a csatlakozót!), és hagyja kihűlni. Lehűlés után újra megkezdheti a készülék használatát.

6 Tisztítás és karbantartás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

HU

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Ezek a tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

Napi tisztítás

1. A készüléket rendszeresen, minden munkanap végén tisztítsa meg, szükség esetén gyakrabban is.
2. A tisztítás során mindig ügyeljen arra, hogy nedvesség, olaj vagy zsír ne kerüljön a készülékbe.

   FIGYELEM!

   Soha ne tisztítsa a készüléket vagy annak alkatrészeit mosogatógépben.

3. Húzza ki a **zsírfogó tartályt** a **rácsával** együtt a görgők alatti rekeszből.
4. Vegye ki a rácsot, és távolítsa el a sütési maradványokat, zsírt stb. a zsírfogó tartályból.

   MEGJEGYZÉS!

   A görgők, a rács és a zsírfogó tartály makacs szennyeződéseinek eltávolításához használjon fa spatulát vagy műanyag mosogatókefét.

5. Tisztítsa meg a rácsot és a zsírfogó tálcát meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel. Használjon puha ruhát vagy szivacsot.
6. Tisztítsa meg a **forgó görgőket** egy puha, nedves és szálmentes ruhával, amelyet enyhe tisztítószerrel kevert vízbe mártott.
7. Tisztítsa meg a **házat** egy puha, nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel.
8. A megtisztított felületeket és alkatrészeket alaposan törölje le tiszta vízbe áztatott ruhával, hogy a tisztítószer maradványait teljesen eltávolítsa.
9. Ezt követően szárítsa meg a megtisztított felületeket és alkatrészeket egy puha, szöszmentes ruhával.

A görgők és csapágyperselyek heti tisztítása

A forgó görgők egyenletes futásának biztosítása, valamint a megnövekedett nyomaték, a lánc, a fogaskerekek és a hajtómotor idő előtti kopásának elkerülése érdekében a csapágyperselyeket és a forgó görgőket rendszeresen (hetente egyszer) alaposan meg kell tisztítani.

Erős szennyeződés, fokozott zsírlerakódás, növekvő forgási ellenállás vagy észrevehető nehézkesség esetén a tisztítást szükség szerint rövidebb időközönként is el kell végezni.

Az üzemeltetés során a beépített tömítés ellenére is zsír juthat a csapágyperselyek területére. Ez a zsír idővel lerakódásokhoz és fokozott nehézkességhez vezet. A tisztítást ezért megelőző jelleggel és szükség szerint kell elvégezni.

1. A tisztítás megkezdése előtt helyezze üzembe a készüléket (étel nélkül).
2. Először hagyja a készüléket **rövid** ideig üresjáratban, hogy a fűtőelemek vagy fűtőcsövek felmelegedjenek.

A felmelegedés hatására a behatolt zsír lágyabbá válik, és könnyebben eltávolítható a csapágyperselyek területéről.

FIGYELEM!

Ezt követően kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramellátásról (húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból!).

HU

Az alábbiakban leírt tisztítási eljárást minden csapágyperselyen és forgó görgőn a készülék mindkét oldalán ugyanúgy el kell végezni.

3. Óvatosan húzza befelé a csapágypersely előtt található tömítést, hogy a csapágypersely szabadon hozzáférhető legyen. Ügyeljen arra, hogy a tömítést ne sértse meg és ne deformálja tartósan.
4. A csapágypersely szabadra helyezése után először távolítsa el a csapágypersely területén található durva zsír- és szennyeződésrétegeket.
5. Ezt követően tisztítsa meg a forgó görgő és a csapágypersely közötti rést egy vékony, puha és szálmentes ruhával. Eközben kézzel lassan forgassa tovább a görgőt, hogy a tapadó szennyeződéseket a teljes kerületen felvehesse.
6. Szükség esetén **nagyon kis mennyiségű**, élelmiszeripari felhasználásra alkalmas zsíroldót is felvihet egy tamponnal vagy puha kefével **a szennyeződés helyére**.

   FIGYELEM!

   A készülék belsejébe történő nedvesség- vagy tisztítószer-behatolás elkerülése érdekében tilos a felületre permetezni vagy nagyobb mennyiségű folyadékot felvinni.

7. A feloldott zsírt azonnal törölje le egy puha, szöszmentes ruhával.

8. Ezt követően törölje le a megtisztított görgőket és csapágyperselyeket egy tiszta, puha és szöszmentes ruhával.
9. Gondosan szárítsa meg a megtisztított felületeket.
10. A tisztítás befejezése után tolja vissza a tömítéseket a csapágyperselyek elé. Ügyeljen a csapágyperselyek megfelelő illeszkedésére.
11. Ezt követően indítsa be a készüléket rövid ideig üresjáratban, hogy ellenőrizze a működését, és eltávolítsa az esetleges maradék nedvességet vagy tisztítószer-maradványokat.
12. Ellenőrizze, hogy a fűtőcsövek könnyen mozognak-e, és hogy a tömítések sértetlenek és megfelelően vannak-e elhelyezve.
13. Ha a tisztítás ellenére továbbra is megnövekedett forgási ellenállást tapasztal, ellenőrizze a csapágyperselyeket, a tömítéseket, valamint a szomszédos hajtáskomponenseket kopás, lerakódások vagy szerkezeti okokból származó zsírbehatolás szempontjából.

6.3 Karbantartás

1. **1440 üzemórát vagy 6 hónapot** követően végeztessen karbantartást egy szakképzett villanyszerelővel. A következő karbantartási munkákat kell elvégezni:
   - A láncok tisztítása
   - A láncok kenése
   - A láncok ellenőrzése és feszítése

2. **5840 üzemóránként** ellenőriztesse a motort, és kopás jeleinek megjelenése esetén cseréltesse ki.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatók.

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítása
A fűtésjelző lámpa nem ég és a hengerek nem melegszenek fel.	A csatlakozókábel meghibásodott	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
	A készülék csatlakozása az áramforráshoz nem megfelelő	Csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz
	Kioldott biztosíték	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
Az eszköz csatlakoztatva van az áramforráshoz, a hőmérséklet be van állítva, de a narancssárga fűtésjelző lámpa nem világít, és a hengerek nem melegsznek fel.	A termosztát meghibásodott	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
	Meghibásodott fűtőszál	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
Az eszköz csatlakoztatva van az áramforráshoz, a hőmérséklet be van állítva, a narancssárga fűtésjelző lámpa világít, de a hengerek nem melegsznek fel.	Meghibásodott fűtőszál.	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
Az eszköz csatlakoztatva van az áramforráshoz, a hőmérséklet be van állítva, a hengerek melegszenek, a narancssárga fűtésjelző lámpa nem világít.	Az fűtésjelző lámpa meghibásodott.	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel

Lehetséges meghibásodások

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítása
A készülék kikapcsol munka közben.	Bekapcsolt a túlmelegedés elleni védelem	Húzza ki az eszközt az áramforrásból, hagyja lehűlni, majd indítsa újra. Ha a túlmelegedés elleni védelem újra bekapcsol, forduljon a kereskedőhöz.

Amennyiben nem lehet megszüntetni a felmerülő hibát:

- húzza ki az eszközt az áramforrásból (húzza ki a csatlakozót!),
- ne nyissa fel a házat,
- lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

8 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.